

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Пегова Сергея Вячеславовича
«Терминологическая система атомной энергетики
(на материале английского языка)», представленной на соискание
ученой степени кандидата филологических наук по специальности
10.02.19 – Теория языка (Тверь – 2017)

Обращение к научному описанию англоязычной терминологической системы атомной энергетики является одной из актуальных задач современной теории терминологии и терминографии. **Объектом** исследования впервые становится англоязычная терминосистема атомной энергетики как инструмент международного сотрудничества в названной области, а **предметом** – структура, особенности формирования, основные тенденции и закономерности развития англоязычной терминосистемы атомной энергетики как эталона для развития аналогичных терминосистем на базе других языков.

Несомненна **теоретическая значимость** результатов исследования С. В. Пегова, поскольку они представляют собой существенный вклад в дальнейшую разработку проблематики изучения развивающихся терминосистем, выходящего за рамки английского языка и атомной энергетики в общую теорию языка и общую теорию терминологии. Не менее важен вклад настоящего исследования в общую теорию терминографии. Автором определяется компонентный состав иерархической структуры изучаемой терминосистемы, в которой могут быть выделены конструкции разных уровней: гиперполе – макрополе – микрополе – терминогнездо – термин. К числу достоинств диссертации следует отнести предложенную классификацию терминов атомной энергетики по принципу выделения 8 терминологических полей. Автором также проанализированы и выделены основные способы терминообразования (семантический, морфологический, синтаксический, аббревиация).

Практическую ценность и новизну представляет разработанная и опробованная методическая модель для разработки единого подхода к изучению развивающихся терминосистем, систематизация массива терминов в виде терминологических полей, актуальных для терминологических систем на базе иных языков. Разработанный автором Русско-английский словарь атомно-энергетических терминов может быть использован как в практической работе переводчиков (частично ими апробирован) и специалистов-международников, так и при составлении учебных пособий и в практической деятельности атомщиков.

Достоверность результатов исследования С. В. Пегова обеспечивается тем, что теоретические выводы основаны на результатах изучения обширного массива (всего 5423 единиц) терминов и

терминосочетаний, включённых в англоязычные словари и глоссарии по атомной энергетике, авторитетностью основных источников англоязычных терминов атомной энергетике ([IAEA 2007, ЯТС, АЭТ, ТСАС] и др.), актуальностью информации об англоязычной терминологии. Автором удачно использованы взаимодополняющие методы исследования: сравнительно-сопоставительный анализ; контекстный анализ; лингвостатистический анализ; индуктивный анализ; дедуктивный анализ.

К безусловным достоинствам работы следует отнести лингвистическую эрудицию автора, соотнесенность теоретических рассуждений и иллюстративного материала, значительный практический потенциал исследования.

Апробация работы С. В. Пегова проходила на научных форумах высокого ранга; результаты исследования достаточно полно представлены в 9 статьях, в том числе в 3 публикациях в рецензируемых научных изданиях, включенных в перечень российских рецензируемых научных журналов и изданий, рекомендованных ВАК для опубликования основных научных результатов диссертационных исследований.

Содержание автореферата полностью соответствует основным положениям диссертации.

Таким образом, можно констатировать, что диссертационное исследование Сергея Вячеславовича Пегова «Терминологическая система атомной энергетике (на материале английского языка)» является научно-квалифицированной работой, в которой содержится решение важных для современной теории языка задач. Исследование соответствует критериям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук, соответствует паспорту специальности 10.02.19 – Теория языка, а его автор, Сергей Вячеславович Пегов, безусловно, заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Согласна на обработку персональных данных.

Шамара Ирина Федотовна
кандидат филологических наук
(специальность – 10.02.04 «Германские языки»), доцент;
заведующая кафедрой иностранных языков
ФГБОУ ВО «Курский государственный
Медицинский университет» Минздрава России
Адрес: 305041 г. Курск, ул. К. Маркса, д.3
Контактный телефон: 8-910-215-72-41
E-mail: kaf.inostr@mail.ru

12.02.2018

